**OBAVIJESTI O ISPORUCI OTPADA U LUČKE UREĐAJE ZA PRIHVAT NA PODRUČJU POD UPRAVLJANJEM LUČKE UPRAVE RIJEKA / NOTIFICATIONS ON DELIVERY OF WASTE TO PORT WASTE RECEPTION FACILITIES IN THE AREA UNDER THE MANAGEMENT OF THE PORT OF RIJEKA AUTHORITY**

Ovaj obrazac čuva se na brodu zajedno s odgovarajućom knjigom o uljima, knjigom o teretu te knjigom o otpadu. *This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.*

1. **OPĆENITO** */ GENERAL*

**Posljednja luka u kojoj je brodski otpad isporučen (UN/LOCCODE):** *Last port where ship-generated waste was delivered (UN/LOCODE):*

**Datum zadnje isporuke brodskog otpada (dd.mm.yyyy):**

*Last date when ship-generated waste was delivered (dd.mm.yyyy):*

**Količina otpada koju namjeravate isporučiti u lučke prihvatne uređaje:** *Amount of waste you are delivering into port reception facilities:*

**Ugrađena spalionica ulja? Kapacitet/sat (m3)**

*Oil Incinerator installed Capacity/Hour (m3)*

***Ugrađena spalionica smeća****?* **Kapacitet/sat (m3)**

*Garbage Incinerator installed Capacity/Hour (m3)*

1. **PODACI O OTPADU (Vrsta i količina otpada ili ostatka tereta koje će biti predane ili/i ostavljeni na brodu te udio maksimalnog kapaciteta skladištenja)**

*WASTE DETAILS (Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity)*

Ukoliko brod u luci dolaska dostavlja SVE (sav brodski otpad i sve ostatke tereta), tada je u stavkama obvezno popuniti samo podatak „Količina otpada za dostavu (m3)“ za pojedini tip otpada.

*If the ship in the port of arrival delivers ALL (all waste and cargo residues), one needs to fill only the data on „Waste to be delivered (m3)“* *for each waste type.*

Ukoliko brod u luci dolaska neće dostaviti NIŠTA u lučke prihvatne uređaje ili pak samo DJELOMIČNO, tada je obvezno popuniti sve podatke za pojedini tip otpada.

*If the ship in the port of arrival will deliver NONE in port reception facilities or only SOME, then it is mandatory to fill in all data (columns) for a particular type of waste.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vrsta/ *Type* | Kod/ *code* | Količina otpada za dostavu  (m3)/  *Waste to be delivered*  *(m3)* | Maksimalni namjenski skladišni  kapacitet  (m3)/  *Maximum dedicated storage*  *capacity*  *(m3)* | Količina otpada koja  ostaje na  brodu  (m3)/  *Amount of waste retained*  *on board*  *(m3)* | Luka u kojoj će se  isporučiti preostali otpad/  *Port at which*  *remaining*  *waste will be delivered* | Procijenjena količina otpada koji će se  proizvesti u  razdoblju od davanja ove  obavijesti do pristajanja u  sljedeću luku  (m3)/ *Estimated amount of*  *waste to be generated*  *between*  *notification and*  *next port of call*  *(m3)* | Otpad isporučen u  posljednjoj luci  navedenoj u točki 7. (m3)/  *Waste that has been*  *delivered at*  *the last port of delivery identified*  *under point 7 above (m3*) |
| **1. OTPADNA ULJA/WASTE OILS** | | | | | | | |
| Masni ostaci (talog)/ *Oily residues (sludge)* | 1100 |  |  |  |  |  |  |
| Masna kaljužna voda/ *Oily bilge water* | 1200 |  |  |  |  |  |  |
| Korištena motorna ulja/ *Used engine oil* | 1301 |  |  |  |  |  |  |
| Ostalo-navesti/ *Other -specify:* | 1300 |  |  |  |  |  |  |
| **2. SMEĆE/GARBAGE** | | | | | | | |
| Plastika/ *Plastics* | 2200 |  |  |  |  |  |  |
| Ostaci hrane/ *Food Wastes* | 2100 |  |  |  |  |  |  |
| Ugostiteljski otpad iz  međunarodnog prijevoza/  *International catering waste* | 2301 |  |  |  |  |  |  |
| Drugi otpad od hrane/ *Other food waste* | 2102 |  |  |  |  |  |  |
| Papirni proizvodi/ *Paper products* | 2302 |  |  |  |  |  |  |
| Krpe/ *Rags* | 2303 |  |  |  |  |  |  |
| Staklo/ *Glass* | 2304 |  |  |  |  |  |  |
| Metal/ *Metal* | 2305 |  |  |  |  |  |  |
| Boce/ B*ottles* | 2306 |  |  |  |  |  |  |
| Glineno posuđe/ *Crockery* | 2307 |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vrsta/ *Type* | Kod/ *code* | Količina otpada za dostavu  (m3)/  *Waste to be delivered*  *(m3)* | Maksimalni namjenski skladišni  kapacitet  (m3)/  *Maximum dedicated storage*  *capacity*  *(m3)* | Količina otpada koja  ostaje na  brodu  (m3)/  *Amount of waste retained*  *on board*  *(m3)* | Luka u kojoj će se  isporučiti preostali otpad/  *Port at which*  *remaining*  *waste will be delivered* | Procijenjena količina otpada koji će se  proizvesti u  razdoblju od davanja ove  obavijesti do pristajanja u  sljedeću luku  (m3)/ *Estimated amount of*  *waste to be generated*  *between*  *notification and*  *next port of call*  *(m3)* | Otpad isporučen u  posljednjoj luci  navedenoj u točki 7. (m3)/  *Waste that has been*  *delivered at*  *the last port of delivery identified*  *under point 7 above (m3*) |
| Pepeo od spaljivanja i šljaka/  *Incinerator ash and clinkers* | 2308 |  |  |  |  |  |  |
| Životinjska trupla/ *Animal caracasses* | 2309 |  |  |  |  |  |  |
| Specijalne stvari (npr. boja, limenke, baterije…) – navedi:/ *Special items (paint, cans, batteries…) – specify:* | 2310 |  |  |  |  |  |  |
| Jestivo ulje/ *Cooking oil* | 2311 |  |  |  |  |  |  |
| Operativni otpad/ *Operational waste* | 2600 |  |  |  |  |  |  |
| Drugi otpad – navedi:/ *Other domestic waste – specify:* | 2300 |  |  |  |  |  |  |
| 3. OTPADNE  FEKALNE VODE (\*) *SEWAGE (\*)* | 3000 |  |  |  |  |  |  |
| 4. OTPAD OD TERETA (\*\*) - navedi (\*\*\*): *CARGO RESIDUES (\*\*) – specify (\*\*\*)::* | | | | | | | |
| Zauljeni ostaci od ispiranja tankova/ *Oily tank washings* | 5101 |  |  |  |  |  |  |
| Zauljene (onečišćene) balastne vode/  *Oily (dirty) ballast water* | 5102 |  |  |  |  |  |  |
| Kamenac i mulja iz tankova/  *Scale and sludge from tank cleaning* | 5103 |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vrsta/ *Type* | Kod/ *code* | Količina otpada za dostavu  (m3)/  *Waste to be delivered*  *(m3)* | Maksimalni namjenski skladišni  kapacitet  (m3)/  *Maximum dedicated storage*  *capacity*  *(m3)* | Količina otpada koja  ostaje na  brodu  (m3)/  *Amount of waste retained*  *on board*  *(m3)* | Luka u kojoj će se  isporučiti preostali otpad/  *Port at which*  *remaining*  *waste will be delivered* | Procijenjena količina otpada koji će se  proizvesti u  razdoblju od davanja ove  obavijesti do pristajanja u  sljedeću luku  (m3)/ *Estimated amount of*  *waste to be generated*  *between*  *notification and*  *next port of call*  *(m3)* | Otpad isporučen u  posljednjoj luci  navedenoj u točki 7. (m3)/  *Waste that has been*  *delivered at*  *the last port of delivery identified*  *under point 7 above (m3*) |
| MAROPOL Prilog I. – ostalo, navedi:/ *MARPOL Annex I –*  *Other -specify:* | 5100 |  |  |  |  |  |  |
| Onečišćene vode od ispiranja koje sadrže štetne ostatke tereta:  navesti koristeći  MARPOL Prilog II. kategorije X, Y, Z, OS/ *Washing waters containing noxious cargo residues: specify*  *using MARPOL Annex*  *II caegory X, Y, Z, OS* | 5201 |  |  |  |  |  |  |
| Onečišćene vode od ispiranja skladišta tereta koje sadrže ostatke tereta i/ili sredstva za čišćenje ili aditive koji nisu štetni za morski okoliš – navedi:/  *Cargo hold washing water containing residues and or cleaning agents or additives not harmful to the marine environment - specify:* | 5302 |  |  |  |  |  |  |
| Vrsta/ *Type* | Kod/ *code* | Količina otpada za dostavu  (m3)/  *Waste to be delivered*  *(m3)* | Maksimalni namjenski skladišni  kapacitet  (m3)/  *Maximum dedicated storage*  *capacity*  *(m3)* | Količina otpada koja  ostaje na  brodu  (m3)/  *Amount of waste retained*  *on bord*  *(m3)* | Luka u kojoj će se  isporučiti preostali otpad/  *Port at which*  *remaining*  *waste will be delivered* | Procijenjena količina otpada koji će se  proizvesti u  razdoblju od davanja ove  obavijesti do pristajanja u  sljedeću luku  (m3)/ *Estimated amount of*  *waste to be generated*  *between*  *notification and*  *next port of call*  *(m3)* | Otpad isporučen u  posljednjoj luci  navedenoj u točki 7. (m3)/  *Waste that has been*  *delivered at*  *the last port of delivery identified*  *under point 7 above (m3*) |
| Kruti ostaci tereta šteni za morski okoliš – navedi:/  *Dry cargo residues harmful to the marine environment – specfy:* | 5303 |  |  |  |  |  |  |
| MARPOL Prilog V. – ostalo – navedi:/  *MARPO Annex V - other – specify:* | 5300 |  |  |  |  |  |  |

**(\*)** Otpadne fekalne vode mogu se ispustiti u more sukladno Pravilu 11 Priloga IV MARPOL konvencije. Odgovarajuća polja se ne popunjavaju ako se namjerava izvršiti ispuštanje u more uz odobrenje.

*Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of MARPOL Annex IV. The corresponding boxes do not need to be completed if it is intention to make an authorised discharge at sea.*

**(\*\*)** Može biti procjena.*/May be estimates.*

**(\*\*\*)** Ostaci tereta trebaju biti specificirani i kategorizirani sukladno odgovarajućem prilogu MARPOL-a, posebice Prilozima I, II i V.*/ Cargo residues shall be specified and categorised according to the relevant Annexes of MARPOL, in particular Annexes I, II and V.*

**Potvrđujem /** *I confirm that*

* **da su gornji podaci točni i ispravni te /** *the above details are accurate and correct, and*
* **da postoji dostatan kapacitet na brodu za pohranjivanje cjelokupnog otpada nastalog u razdoblju od davanja ove obavijesti do pristajanja u sljedeću luku u kojoj će se otpad isporučiti /** there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

**Datum**/Date

**Vrijeme**/Time

**Potpis**/Signature